

<b>Zeitschrift:</b>	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
<b>Band:</b>	20 (1932)
<b>Heft:</b>	394
 <b>Artikel:</b>	L'école des pères
<b>Autor:</b>	Bonard, S.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-260904">https://doi.org/10.5169/seals-260904</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le Mouvement Féministe

Parait tous les quinze jours le samedi

## DIRECTION ET RÉDACTION

Mme Emile GOURD, Crêts de Pregny

## ADMINISTRATION

Mme Marie MICAL, 14, rue Michel-Du-Crest

Compte de Chèques postaux I. 943

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

**ORGANE OFFICIEL**  
 des publications de l'Alliance nationale  
 de Sociétés féminines suisses

## ABONNEMENTS

SUISSE..... Fr. 5.— La ligne ou son espace :

ÉTRANGER .. . 8.— 40 centimes

Le numéro .. . 0.25 Réductions p. annonces répétées

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> Janvier. A partir du Juillet, il est  
dû d'abonner les abonnements du 6 mois (3 fr.) valables pour la somme de  
l'année en cours.

## ANNONCES

... Une année de paix,  
de lumière, de justice et  
de confiance : n'est-ce  
point là le meilleur vœu  
pour 1933 que puisse  
adresser le MOUVEMENT  
à tous ses amis, lecteurs,  
abonnés, et collabora-  
teurs ? ...

## POUR L'AN QUI VIENT

A relire au début de l'année nouvelle

Le Mouvement Féministe publiera en 1933, entre beaucoup d'autres, les articles suivants:

*La vie féministe, l'idée marche*, articles et informations sur le mouvement féministe et suffragiste en Suisse et à l'étranger, par E. Gr., J. Gueybaud, etc.

*La vie politique*, chroniques des débats aux Chambres fédérales par Mme Leuch-Reineck, et toutes les fois que des sujets d'intérêt féminin y seront touchés, comptes-rendus des débats sur les questions nous intéressantes aux Grands Conseils des cantons de Genève, de Vaud et de Neuchâtel.

*Femmes électrices, comment voterez-vous dimanche?*... études par divers collaborateurs et collaboratrices des principales questions soumises à la votation populaire.

*Nouvelles politiques étrangères d'intérêt féminin.*

*Les femmes et la Société des Nations*, nouvelles et articles sur les activités féminines auprès de la S. d. N. (travail des femmes déléguées, nominations de femmes, comptes-rendus des séances de certaines Commissions, etc., etc.).

*La Conférence du Désarmement*, nouvelles de l'activité féminine auprès de la Conférence, comptes-rendus de ses travaux, informations générales, etc., etc.

*La vie internationale*, nouvelles féministes de l'étranger (Allemagne, Etats-Unis, France, Hollande, Grande-Bretagne, Grèce, Italie, Roumanie, etc.).

*A travers les Congrès*, nouvelles et comptes-rendus des principaux Congrès et des Assemblées et réunions d'intérêt féminin, tant nationales qu'internationales, qui auront lieu en 1933.

*Causeuses juridiques* sur des questions de droit usuel intéressant les femmes, et éventuellement proposées par nos lectrices elles-mêmes, par Mme Quinche, avocate.

*Carrières féminines*, monographies et enquêtes de l'Association suisse des Femmes universitaires et de l'Office suisse des Professions féminines.

*Les conditions du travail féminin*, d'après les documents du Bureau International du Travail.

*Les conditions du service domestique en Suisse*, d'après le rapport officiel de la Commission fédérale d'enquête.

(La suite en dernière page)

Le sage n'est pas exempt de perturbations, mais il les gouverne.

MONTAIGNE.

Ce qui n'est pas utile à l'essaim ne peut pas non plus être utile à l'abeille.

MARC-AURÈLE.

Je prends patience et je pense : tout mal amène avec lui quelque bien.

BEETHOVEN.

L'homme doit avoir tant de valeur que les circonstances lui soient indifférentes.

EMERSON.

Pour avoir beaucoup d'espoirs, il faut avoir beaucoup de souvenirs.

Miguel de UNAMUNO.

**AVIS IMPORTANT.** — Nous rappelons à ceux de nos abonnés qui n'ont pas encore acquitté le montant de leur abonnement pour 1933 qu'ils peuvent effectuer ce versement sans frais supplémentaires à notre compte de chèques postaux I. 943 (Prix officiel : 5 frs.; prix réel de revient : 6 frs.)

Lire en 2<sup>me</sup> page:

V. DELACHAUX: *La réglementation du travail féminin* (suite et fin).  
*Femmes de sport, cinq records d'aviation détenus par des femmes.*

En 3<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> pages:

Kathleen COURTNEY: *Le vent a-t-il tourné à Genève?*

A. LEUCH: *Questions économiques. Nos perspectives d'avenir et le budget fédéral.*  
S. F.: *Vers la réorganisation des tribunaux de famille en France.*

M. G.: *Les femmes et la Société des Nations: un jeu à recommander.*  
*Mise au concours d'un nouveau poste au Département fédéral d'Economie publique.*

*Nouvelles de diverses Sociétés.*

## En feuilleton:

*Publications reçues: Des Héros; Benjamin à l'école; Sabine à la cuisine.*



Cliché Mouvement Féministe

Mme Simone RATEL  
Laureate du Prix interallié pour son roman :  
La Maison des Bories



Cliché Berna.

Mme Cécile LAUBER  
Une de nos femmes poètes suisses les mieux douées,  
auteur aussi d'un roman remarquable :  
La Transubstantiation (Die Wandlung).

## L'Ecole des pères

Tout arrive; il suffit d'un peu de patience. On voit alors triompher les causes les plus combatives, adoptées les innovations que l'on disait saugrenues, considérées comme naturelles les choses qu'on estimait absurdes; on accepte les idées naguère attaquées avec acharnement, et on voit tomber les préjugés dont se sont nourries des générations.

Il y a longtemps que les féministes estiment qu'à la nécessaire préparation maternelle des jeunes filles doit correspondre une non moins nécessaire préparation paternelle des jeunes gens. C'est très bien d'initier les jeunes filles, par l'école ménagère, des cours de puericulture, des stages dans les pouponnières, à leur future tâche d'épouse, de mère, d'éducatrice, mais il serait encore plus profitable de former et le père et

la mère à leur tâche de parents. On parle sans cesse des devoirs des mères, mais bien rarement des devoirs des pères. Les réunions de mères sont fréquentes dans nos paroisses; pouvez-vous citer beaucoup de réunions de pères? A quoi sera donc de former le mieux possible à sa tâche la mère de famille, si le père de famille, loin de seconder sa femme dans sa lourde tâche d'éducatrice, ne lui offre qu'indifférence, dédain, mépris, railleries? Si les efforts raisonnables de la mère sont anéantis par les moqueries du père, qui ne craint pas de les exprimer dangereusement devant les enfants? A plusieurs reprises, on a entendu des mères déplorer la vanité de leurs efforts, parce que leur mari ne les secondait pas.

Sans aller aussi loin que celle qui préconisait, pour les garçons tout comme pour leurs sœurs, une année d'apprentissage ménager, on ne peut que saluer avec plaisir la création de la première école des pères, à Edmonton, au nord de Londres.

de révision... » Puisque donc ce ne sont que des Etats ayant ratifié qui peuvent demander cette révision que souhaitent les femmes, n'est-ce donc pas clair comme le jour, comme le démontre Mme Véronne « que jamais la révision ne sera possible si seuls les adversaires de l'indépendance de la femme adhèrent à la Convention? »

Question importante de tactique intelligente. Mme Véronne la développe avec toute son admirable lucidité logique de juriste. Et la conversation qui s'engage alors est au plus haut degré intéressante et instructive. La même question d'ailleurs, me sera posée, le lendemain, dans les bureaux du Conseil International des Femmes, où l'on s'en préoccupera également.

Très bien ces « Headquarters » que j'ai connus auparavant à Londres, dans un binal édifice neuf, et qui sont maintenant fort bien installés dans une vieille maison de fière allure de la rue St-Georges: vaste salon, éclairé de glaces Empire sur des consoles dorées, confortables bureaux pour la Secrétaire administrative, Mme van Veen, et la Redactrice du Bulletin du Conseil, Mme Gunther, où nous causons amicalement au coin du feu, en savourant des gâteries de la St-Nicolas envoyées de Hollande à ces « internationales », installation amusante de cuisine où la Rédactrice « popote » pour elle et pour sa collégue, tout cela à un cachet très particulier que la bonne grâce de mes hôtes rend tout à fait accueillant. Et je sais que ce même accueil cordial attend tous les membres du C. I. F., et en ce qui nous concerne les membres de sa



\* \* \*

1 Voir dans *La Française* du 3 décembre le récit de ce voyage.

## Féminisme International

## Quelques croquis

— Vous ne nous avez parlé, m'a-t-on reproché, que des préparatifs de la Conférence de Marseille de l'Alliance Internationale, et vous ne nous avez rien appris sur tout ce que sûrement vous avez vu et entendu d'intéressant en matière de féminisme, à l'occasion de votre réunion de Comité à Paris...

— ... Faut de place dans notre dernier numéro, chères lectrices, et faute de temps aussi. Faute de temps en préparant au retour le numéro du *Mouvement* sur lequel vous complez pour vous renseigner; faute de temps à Paris même, pour venir en si peu de jours tant de femmes qu'il aurait été utile de rencontrer, pour visiter tant d'institutions qu'il aurait été intéressant de vous décrire, pour entendre tant de conversations dont nous aurions toutes pu faire notre profit... Voici cependant en hâte, et pour répondre à votre demande, quelques rapides notes évoquées au courant de la plume...

\* \* \*

Ce matin, la séance des membres du Board de l'Alliance et des Présidentes françaises est surtout une conversation intime. Toutes ne peuvent d'ailleurs être des nôtres: Suzanne Grinberg et Maria Véronne ont leurs affaires au Palais, Mme Brunschwig son numéro de la *Francaise* à préparer, et, seule Parisienne, Mme Malaterre vient d'arriver tout courant au milieu de nous quatre internationales. On

dres. C'est la bonne nouvelle que nous apporte *l'Illustration* dans un récent numéro. A côté des cours de puériculture pour les jeunes filles ont été instituées des classes réservées aux jeunes gens et destinées à les initier à leur métier de père de famille.

Il paraît que les jeunes gens semblent prendre très au sérieux leur tâche, tout en paraissant assez effrayés des responsabilités qui leur incomberont, et fort inquiets des vagissements des nourrissons. Par prudence, on ne confie pas tout de suite de fragiles poupons aux apprenants-pères ; seule l'infirmière lave, emmaillote, soigne un enfant ; les candidats à la paternité, eux, se font la main avec des pouponnes.

« Applaudissons sans arrière-pensée à la fondation de ces écoles de paternité et souhaitons que l'Angleterre n'en conserve pas le privilège, écrit le *Semainier de l'Illustration*. Dans l'intérêt de la race et pour le bonheur de jeunes foyers, cette initiation à la technique délicate et passionnante de la nursery doit être encouragée et facilitée partout. Les jeunes hommes d'aujourd'hui en tireront le plus grand profit. »

Je sais bien que cette seule idée, dans bien des milieux, fera jaillir de sonores éclats de rire. Mais les moqueries ne changent rien aux faits, et à ce fait notamment que, dans bien des ménages, c'est la femme qui fait bouillir la marmitte, qui gagne la vie de la famille, quand le mari est malade, ou incapable, ou paresseux, ou si les circonstances de la vie lui sont contraires. Et alors, quoi de plus naturel, si la femme travaille au dehors, que l'homme la remplace au foyer ? Ce n'est vraiment pas une situation qui puisse donner matière à de faciles plaisanteries... S. BONARD.

## La réglementation du travail féminin

(Suite et fin) 1

Les lois concernant la durée du travail ont une importance beaucoup plus grande pour la femme que pour l'homme, puisque l'ouvrière, sa journée faite, ne travaille plus qu'à bien plaisir, alors que l'ouvrière, l'employée, la vendueuse retrouvent chez elles une double ou triple fonction, en tant que ménagères ou que mères. Pour éviter l'usure et les maladies qui en résultent, les lois sont intervenues, mais concernent aujourd'hui aussi bien l'homme que la femme (convention de 1919 sur la journée de 8 heures dans l'industrie). Il est interdit par un certain nombre de législations de donner aux femmes, qui ont exécuté leur journée de travail légal, du travail supplémentaire à domicile, ou encore de les occuper dans un autre établissement (Code industriel allemand). La loi fédérale suisse sur les fabriques interdit de faire exécuter par les femmes aucun travail le dimanche (art. 65). La jouissance du samedi après-midi est limitée aux femmes suisses ayant un ménage (loi sur les fabriques de 1914, art. 68).

Il existe des lois dans tous les pays quant à la protection de la santé des travailleurs et les risques professionnels qui menacent également hommes et femmes ; la Convention de Berne de 1906 sur l'emploi du phosphore blanc pour la fabrication des allumettes concerne les deux sexes. Mais il existe cependant

1 Voir le précédent numéro du *Mouvement*.

Branche suisse, notre Alliance de Sociétés féminines, que quelque voyage d'affaires ou de travail peut amener à Paris.

\* \* \*

Le Lycéum-Club un jour de « thé féministe ».

Ah ! si vous allez chez les suffragettes, c'est au premier étage ! déclare à deux dames qui se sont engagées avant moi sous la porte cochère, un ouvrier occupé à disposer les toiles d'une exposition féminine qui doit s'ouvrir le lendemain.

Montons donc chez les « suffragettes ». Vous connaissez le cadre du Lycéum, ce bel hôtel XVIII<sup>e</sup> siècle, avec la rampe de fer forgé de son escalier et les boiseries de son petit salon. C'est élégant, beaucoup plus élégant certes que le Foyer de la rue de Bourg où le local de la rue Étienne-Dumont, et pourtant ce sont des problèmes d'ordre analogue aux nôtres qui s'y discutent. La question au programme est aujourd'hui ce certain projet René Renault, dont nous avons en son temps entretenu nos lectrices, et qui reconnaît aux femmes françaises les droits civils dont elles sont encore privées et dont nous sommes dotées, nous, depuis 1912. Ce projet constitue-t-il un progrès ? certaines des participantes, à la réunion qui, comme Mme Kraemer-Bach, chargée par M. Herriot de mission au Ministère des affaires étrangères ou d'autres avocates présentes, ont collaboré à sa rédaction, l'affirment. Ailleurs, dans d'autres milieux, on émet la crainte que ce ne soit une diversion habilement lancée pour détourner l'attention des femmes de la revendication suffragiste, à quoi les partisans du projet ripostent que l'une des objections primordiales des adversaires du vote féminin étant que les femmes ne possèdent pas leurs droits civils, il constitue un progrès appréciable...

Quoi qu'il en soit, il est extrêmement intéressant d'entendre discuter comme une nouveauté certaines dispositions qui, pour nous, font partie intégrante de notre vie de tous les jours, en même temps que se posent certains points d'interrogation que l'on ne se posait certes pas, chez nous, en 1907 ou en 1912, mais que l'évolution des idées peut nous avoir amenées à considérer. « Le mari est le chef de l'union conjugale », dit par exemple tout de go l'article 160 de notre Code suisse, et nous nous étions inclinées, parce que l'on nous persuadait qu'il fallait bien en cas de désaccord qu'une volonté l'emportât, et que ce devait être celle du mari. « Mais pourquoi, pourquoi ?... » s'écrirent impatiences les Parisiennes de 1932, qui, parce qu'elles ont été tenues en brise par le Code Napoléon, veulent maintenant aller plus loin que nous, il y a un quart de siècle. Pourquoi faut-il un chef absolument ? Ne s'agit-il pas d'une association, dans laquelle les deux associés s'engagent à respecter mutuellement des droits égaux ? En cas de désaccord ne vaut-il pas mieux, que la loi ne prévoie rien, et que chaque cas soit réglé pour lui-même par les intéressées... \*

Et pour finir ces rapides évocations, voici un coin bien tranquille, dans une des pièces paisibles de ce Club Américain des Femmes



Cliché Mouvement Féministe

Mrs. HAIGLIP

qui détient le record de vitesse

Cliché Mouvement Féministe

Mlle Maryse HITZ

qui détient le record d'altitude

Nous empruntons à notre confrère Minerva le relevé frappant des cinq records d'aviation actuellement détenus par des femmes :

Record distance en raid : Mrs. Mollison-Johnson (Gde-Bretagne) : 9.600 km.

Record distance en ligne droite : Mrs. Earhart (Etats-Unis) : 3929 km. sans escales (traversée de l'Atlantique).

Record de vitesse : Mrs. Haiglip (Etats-Unis) : 405 km. 920 à l'heure.

Record de durée : Mme Maryse Bastié (France) : 37 h. 51 minutes.

Record d'altitude : Mlle Maryse Hitz (France) : 9.791 m.

conquérir l'égalité civile et politique des femmes de quelle importance est pour nous l'obtention de certains droits !

Que de problèmes brûlants soulevés à chaque ligne, incapacité de la femme de certains pays de conclure des contrats de travail et d'apprentissage sans l'autorisation matérielle ; libre disposition du salaire, droit d'estre en justice pour les contestations relatives aux contrats d'emploi ; jouissance du droit d'association ; participation aux sociétés coopératives ; réglementation de l'emploi des femmes mariées ; participation des femmes aux organismes du travail, l'un des premiers droits de représentation qu'aient obtenu les femmes, etc., etc.

En conclusion, l'auteur se demande quels sont dans l'état actuel des choses les problèmes du travail féminin auxquels la législation peut apporter une solution ; ou, du moins, quels sont ceux dans lesquels elle peut intervenir encore avec succès ; quels sont, en conséquence, les points sur lesquels, nationalement ou internationalement, doivent se porter les prochains efforts ?

Le terrain de la protection physique des ouvrières demeure toujours ouvert. La travailleuse ne peut-elle attendre, en outre, une amélioration de sa situation économique et sociale par de nouvelles mesures législatives ? Parmi les réformes nécessaires, il faut obtenir celles qui amènent le statut légal de la

universitaires à la rue de Chevreuse. Je l'ai visité autrefois en plein été quand verdooyaient son jardin, et sans doute ai-je décrété à ce moment-là aux lectrices du *Mouvement* toute son admissibilité et confortable organisation. Ce mois-ci, j'y suis entrée par un épais brouillard d'hiver, qui m'a juste permis de déviner, à côté du puits de la cour intérieure, la porte vitrée de la salle où travaille Mlle Le Marchand.

Dans ses temps de prospérité, notre Alliance Internationale pour le Suffrage avait organisé ce Bureau Bibliographique International, destiné à fournir des renseignements d'ordre féministe à toutes celles, et elles sont nombreuses, qu'une thèse d'étudiante, une conférence de propagande, la création pratique aussi d'une œuvre ou d'une institution arrêtaient devant le point d'interrogation de la documentation à trouver. Le Bureau Bibliographique ne la leur fournit pas lui-même, c'est entendu, mais il leur indiquait où la trouver, et c'était là l'essentiel ; et il a rendu, et il aurait rendu surtout, s'il avait été mieux connu, de très grands services. Malheureusement, au moment où ses dossiers classés et constamment tenus à jour, il commençait à pouvoir fournir des renseignements, survint la période des vaches maigres, dans laquelle nous nous débattons encore, et l'un des premiers sacrifices que dut opérer l'Alliance fut de couper les fonds à ce Bureau. Hélas !

Mais ce Bureau avait une secrétaire qui adorait son travail, qui l'adore toujours. Si bien que, pour son plaisir, affirme-t-elle, elle continue à ses moments de loisir à bouquiner,

femme à égalité avec l'homme. Deux problèmes très graves, d'une gravité accrue encore par la crise économique actuelle ainsi que par l'évolution technique qui l'a précédée, doivent attirer l'attention de tous : le problème des salaires et celui de l'orientation professionnelle. Quant au premier point, la question des bas salaires féminins est le problème urgent sur lequel il faut essayer d'agir par tous les moyens, législatifs et autres. Et quant à l'orientation professionnelle, que l'axiomatique : *Chacun à sa place et bien préparé à agir*, soit d'actualité, cela ne fait aucun doute. Cette utilisation rationnelle des forces humaines est de la plus grande importance, et une législation doit intervenir qui mettra en œuvre les méthodes scientifiques d'orientation et qui en généralisera l'usage. A cette question de l'orientation professionnelle de la femme est lié étroitement le problème de la formation professionnelle : l'insuffisante préparation des femmes étant l'un des motifs essentiels de leur mauvaise situation économique, nous nous retrouvons là, à nouveau, au cœur du grave problème des salaires et sans doute à la place la meilleure pour agir en vue d'une amélioration de cette situation.

Ainsi conclut l'auteur distingué du livre présenté aux lecteurs de notre journal.

V. DELACHAUX.

à découper, à classer, à manier des fiches dans ce coin de local que lui offrent si aimablement les propriétaires du Club. Si bien qu'on ne peut lui faire plus grande joie — elle me l'a dit encore expressément — qu'en lui adressant des demandes de renseignements d'ordre féministe, en la questionnant sur la vie, l'histoire, l'activité de féministes connues, en s'informant de la liste des articles, ou des brochures, ou des livres publiés sur le vote des femmes, ou sur la nationalité de la femme mariée, ou sur le nombre et les records des femmes aviatrices, ou que sais-je encore ?... Lectrices, préparez-vous une conférence, un article de journal, une étude d'ordre féministe ? écrivez donc à Mlle Le Marchand à son bureau du N° 4 de la rue de Chevreuse. Car non contente de vous rendre service, c'est encore elle, vous le verrez, qui vous remerciera !

E. GD.

\* \* \*

P. S. Faut-il encore signaler comme manifestation féministe la pièce très remarquablement adaptée de l'anglais par Mlle Eve Curie, l'une des deux filles de la grande savante, et qu'a jouée le théâtre du Gymnase avec grand succès : *Wall Street, 145* ? Pièce dont les deux premiers actes en tout cas constituent un acte d'accusation aussi frappant qu'il est à connaître du rôle de la haute finance dans le commerce des armes, et qui serait une excellente propagande en faveur du désarmement, si le dernier acte valait les deux autres.